

**Notat:**

Den gode henvisning – minstekrav og mapping mot XML

Publikasjonens tittel: Notat:  
Den gode henvisning – minstekrav og mapping mot XML

Teknisk standard nr.: HISD 1032:2011

Utgitt: 03/2011

Bestillingsnummer:

Utgitt av: Helsedirektoratet  
Kontakt: Seksjon standardisering  
Postadresse: Pb. 7000 St Olavs plass, 0130 Oslo  
Besøksadresse: Universitetsgata 2, Oslo  
  
Tlf.: 810 20 050  
Faks: 24 16 30 01  
[www.helsedirektoratet.no](http://www.helsedirektoratet.no)

**Til** ELIN-t**Forfatter** Annebeth Askevold**Dato** 29.03.2011**KITH-notat nr. 1032**

## Den gode henvisning - minstekrav og mapping mot XML

### Innledning

Dette notatet beskriver minstekrav til det medisinskfaglige informasjonsinnhold og hvilke informasjonselementer som alltid skal være med ved sending av elektronisk henvisning. Notatet inneholder også noen presiseringer for administrativt innhold. I tillegg inneholder notatet beskrivelse av hvordan informasjonen skal fremstilles i xml i henhold til meldingsdokumentasjonen [5] (som bygger på [3] og [4]).

### Om dokumentet

Notatet inneholder en tabell med oversikt over hvilket medisinskfaglig innhold som er obligatorisk å følge med i en henvisning. Dette er vist med konkrete eksempler på hvordan informasjonen skal legges inn i XML-strukturen basert på innholdet i et dokument som beskriver prinsipper for utskrift av henvisning [1]. Krav til obligatorisk innhold er hentet fra samme dokument. Eksemplet som er vist baserer seg også på struktur og innhold slik det er skissert i "Den gode henvisning" beskrevet i HIS 80322 [1].

All XML i kapittel 0 er i henhold til versjon 1.0 av henvisningsmeldingen [3].

### Avgrensinger

Dokumentet er et støttedokument til meldingsdokumentasjonen [5](som bygger på [3] og [[4]]), og kan ikke benyttes alene. Notatet sier kun hvilken informasjon som må være med ved sending, alle datafelt må kunne vises ved mottak.

### Obligatorisk medisinskfaglig innhold i en henvisning

Ved utveksling av en elektronisk henvisning er det en del medisinskfaglig informasjon som er *obligatorisk å sende med i alle sammenhenger såfremt informasjonen finnes registrert*. Hvilke informasjonselementer som er obligatoriske å sende med samt hvilke som bør (eller kan) sendes med er vist i Tabell 1 nedenfor. Tabellen inneholder også litt presisering av viktige administrative opplysninger som må følge med en melding for å sikre trygg overføring.

**Tabell 1: Oversikt over obligatoriske og valgfrie informasjonselementer ved elektronisk utveksling av henvisning**

Nr	Informasjonselement	SKAL	Skal i gitte situasjoner	Bør	Kan
1	<b>Informasjon om avsender og mottaker</b>	X			
	• Navn på virksomhet				
	• Organisasjonsnummer til virksomheten	X			
	• Navn på tjeneste eller helsepersonell	X			
	• HER-id til kommunikasjonsparten (tjeneste ved HF, lege ved legekontor, ..)	X			
	• Andre identifikatorer				X

Nr	Informasjonselement	SKAL	Skal i gitte situasjoner	Bør	Kan
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postadresse</li> </ul> Adresse til mottaker kan følge med. Mest aktuelt når mottaker ikke er elektronisk mottaker				X
2	<b>Informasjon om kopimottaker</b> Skal være med når det sendes kopi. Skal inneholde samme informasjonselementer som avsender/mottaker.		X		
3a	Pasientens fødselsnummer (evt. D-nummer) <sup>1</sup>	X			
3b	Hvis pasientens fødselsnummer/D-nummer ikke er kjent skal det oppgis et hjelpenummer samt fødselsdato og kjønn.		X		
4	Pasientens navn	X			
5	Pasientens adresse			X	
6	Dato for henvisningen	X			
7	Navn på henvisende helsepersonell	X			
8	Henvisningsdiagnose (både diagnosekode og tilhørende kodetekst)	X			
9	CAVE-opplysninger (forutsatt at det er registrert CAVE-opplysninger på pasienten)	X	(X)		
10	Aktuell problemstilling	X			
11	Ønsket undersøkelse/behandling	X			
12	Legemidler (forutsatt at det er registrert aktive legemidler på pasienten)	X	(X)		
13	Navn på pasientens fastlege (dersom henvisende helsepersonell ikke er pasientens fastlege). Det anbefales å legge ved HPR-nummer til fastlegen		X		
14	Funn- og undersøkelsesresultater			X	
15	Funksjonsnivå/hjelpetiltak			X	

<sup>1</sup> D-nummer er likestilt med fødselsnummer og tildeles personer med lovlig opphold i Norge under 6 måneder

Nr	Informasjonselement	SKAL	Skal i gitte situasjoner	Bør	Kan
16	Familie/sosialt			X	
17	Tidligere sykdommer			X	
18	Sykmelding			X	
19	Informasjon til pasient/pårørende			X	
20	Hastegrad (det vil 1.10.2011 bli innført krav om at hastegrad skal være med)	(X)		X	
21	<b>Meldingsteknisk informasjon</b>				
	• Type	X			
	• Versjon av implementering	X			
	• Genereringstidspunkt	X			
	• Meldingsid (UUID)	X			
22	Henvisende instans sin henvisningsid (Id) – entydig referansenummer til henvisningen – skal være UUID Merk: Dette feltet er viktig i forbindelse med endringer/tillegg.	X			

## Minimumskrav til informasjon i en elektronisk henvisning basert på "Den gode henvisning"

**Merk:** XML-en i tabellen nedenfor har ikke korrekt rekkefølge i henhold til XML Schema definisjonen. I oppsettet nedenfor er det tatt utgangspunkt i hvordan informasjonen skal presenteres i et EPJ-system [1].

**Tabell 2: Oversikt over Den gode henvisning og hvordan informasjonen skal dokumenteres i xml**

Henvisningstekst	Tilhørende XML
<b>Avsender/henviser</b> August September Kattskinnet legesenter HER-id: 369767 Organisasjonsnummer: 971318864	<pre> &lt;Requester&gt;   &lt;HCP&gt;     &lt;Inst&gt;       &lt;Name&gt;Kattskinnet legesenter&lt;/Name&gt;       &lt;Id&gt;971318864&lt;/Id&gt;       &lt;TypeId V="ENH" DN="Organisasjonsnummeret i Enhetsregister" /&gt;       &lt;HCPerson&gt;         &lt;Name&gt;September, August&lt;/Name&gt;         &lt;Id&gt;369767&lt;/Id&gt;         &lt;TypeId V="HER" DN="Identifikator fra Helsetjenesteenhetsregisteret" /&gt;         &lt;!-- HPR-nummer kan oppgis som tilleggsinformasjon, men er ikke           påkrevd --&gt;         &lt;AdditionalId&gt;           &lt;Id&gt;9144897&lt;/Id&gt;           &lt;Type V="HPR" DN="HPR-nummer" /&gt;         &lt;/AdditionalId&gt;       &lt;/HCPerson&gt;     &lt;/Inst&gt;   &lt;/HCP&gt; &lt;/Requester&gt;           </pre>

Henvisningstekst	Tilhørende XML
<p><b>Pasientopplysninger:</b></p> <p>Finn Dottno</p> <p><i>Fødselsnummer:</i> 210164 00952</p> <p>Åssiden 31</p> <p>3008 Drammen</p> <p>Telefon: +4712345678</p>	<pre>&lt;Patient&gt;   &lt;!-- Kjønn og fødselsdato er unødvendig når fødselsnummer følger med --&gt;   &lt;!-- Kjønn og fødselsdato skal oppgis hvis fødselsnummer mangler så sant dette er kjent, kommentert ut her --&gt;   &lt;!-- &lt;Sex V="2"/&gt;   &lt;DateOfBirth V="1979-05-12"/&gt; --&gt;   &lt;Name&gt;Dottno, Finn&lt;/Name&gt;   &lt;OffId&gt;21016400952&lt;/OffId&gt;   &lt;TypeOffId V="FNR" DN="Fødselsnummer"/&gt;   &lt;Address&gt;     &lt;Type V="H" DN="Bostedsadresse"/&gt;     &lt;StreetAdr&gt;Åssiden 31&lt;/StreetAdr&gt;     &lt;PostalCode&gt;3008&lt;/PostalCode&gt;     &lt;City&gt;Drammen&lt;/City&gt;     &lt;TeleAddress V="tel:+4712345678"/&gt;   &lt;/Address&gt;   ... &lt;/Patient&gt;</pre>

Henvisningstekst	Tilhørende XML
<b>Mottaker /Tjenesteyter</b> Balsam sykehus HF Ortopedisk kirurgi Org. nr: 88397483 HER-id: 3434643	<pre> &lt;ServProvider&gt;   &lt;HCP&gt;     &lt;Inst&gt;       &lt;Name&gt;Balsam Sykehus HF&lt;/Name&gt;       &lt;Id&gt;883974832&lt;/Id&gt;       &lt;TypeId V="ENH" DN="Organisasjonsnummeret i Enhetsregister"/&gt;       &lt;Dept&gt;         &lt;!-- Navn = tjeneste fra kodeverk 8655 Helsehjelpsområde --&gt;         &lt;Name&gt;Ortopedisk kirurgi&lt;/Name&gt;         &lt;Id&gt;3434643&lt;/Id&gt;         &lt;TypeId V="HER" DN="Identifikator fra Helsetjenesteenhetsregisteret "/&gt;       &lt;/Dept&gt;     &lt;/Inst&gt;   &lt;/HCP&gt; &lt;/ServProvider&gt; </pre>
<b>Kopimottaker</b> Rita Lin Vassenden legekantor Organisasjonsnummer: 974793539 HER-id: 38679	<pre> &lt;CopyDest&gt;   &lt;Role V="COP" DN="Kopimottaker"/&gt;   &lt;HCP&gt;     &lt;Inst&gt;       &lt;Name&gt;Vassenden legekantor&lt;/Name&gt;       &lt;Id&gt;974793539&lt;/Id&gt;       &lt;TypeId V="ENH" DN="Off. identifikator for institusjoner"/&gt;       &lt;HCPerson&gt;         &lt;Name&gt;Rita Lin&lt;/Name&gt;         &lt;Id&gt;38679&lt;/Id&gt;         &lt;TypeId V="HER" DN="Identifikator fra Helsetjenesteenhetsregisteret "/&gt;       &lt;/HCPerson&gt;     &lt;/Inst&gt;   &lt;/HCP&gt; &lt;/CopyDest&gt; </pre>



Henvisningstekst	Tilhørende XML
<p><b>Henvisningsdato:</b> 20.04.2007</p> <p><b>Hastegrad:</b> 1 uke</p> <p><i>Meldingsteknisk informasjon</i></p>	<pre> &lt;ServReq&gt;   &lt;!-- ServType har verdi N hvis det ikke er en endring av, tillegg til eller kansellering   av en tidligere sendt henvisning --&gt;   &lt;!-- ServType må alltid være med --&gt;   &lt;ServType V="N" DN="Ny"/&gt;   &lt;!-- Henvisningsdato skal alltid oppgis. Det kan oppgis med klokkeslett i tillegg og   se slik ut V="2010-02-16T13:20:35 --&gt;   &lt;IssueDate V="2010-02-16"/&gt;   &lt;MsgDescr V="2" DN="Behandling (eventuelt også inkludert videre utredning)"/&gt;   &lt;!-- Det er anbefalt at referanse til henvisningen er en UUID, men det er tilstrekkelig   at det er en unik identifikator internt i virksomheten --&gt;   &lt;Id&gt;b0545260-33dd-11e0-bc8e-0800200c9a66&lt;/Id&gt;   ... </pre>
<p>Hastegrad: 1 uke</p>	<pre> &lt;ReqServ&gt;   &lt;ServType V="N" DN="Ny"/&gt;   &lt;Priority V="7" DN="Innen en uke"/&gt; &lt;/ReqServ&gt; </pre>
<p><b>Diagnoser:</b></p> <p>T90 Diabetes ikke-insulinavhengig</p>	<p><b>Diagnose:</b></p> <pre> &lt;Diagnosis&gt;   &lt;Concept V="T90" S="2.16.578.1.12.4.1.1.7160" DN="Diabetes ikke-   insulinavhengig"/&gt; &lt;/Diagnosis&gt; </pre>
<p><b>CAVE:</b></p> <p>Sulfa (exanthem 1999)</p>	<p><b>Cave:</b></p> <pre> &lt;InflItem&gt;   &lt;Observation&gt;     &lt;Description&gt;Sulfa (exanthem 1999)&lt;/Description&gt;   &lt;/Observation&gt;   &lt;Type V="CAVE" DN="Cave-opplysninger"/&gt; &lt;/InflItem&gt; </pre>

Henvisningstekst	Tilhørende XML
<b>Aktuell problemstilling</b> Slapp, subfebril siden juli, redusert matlyst, forhøyet CRP hos egen lege. Innlegges til utredning.	<ReasonAsText> <Heading V="PROB" DN="Problemstilling"/> <TextResultValue>Pasienten har lengre tid vært slapp, vært subfebril, har dårlig matlyst, plages med svimmelhet. Forhøyet CRP.Han er pt. sykmeldt.</TextResultValue> </ReasonAsText>
<b>Ønsket undersøkelse/behandling</b> Pasienten ønskes innlagt til nærmere utredning.	<ReasonAsText> <Heading V="UTRED" DN="Forventet utredning/behandling"/> <TextResultValue>Pasienten ønskes innlagt til nærmere utredning. </TextResultValue> </ReasonAsText>

Henvisningstekst	Tilhørende XML															
<b>Legemidler</b> <table><tr><th>Legemiddelnavn</th><th>Legemiddelform</th><th>Styrke</th><th>Dosering</th><th>Kur/Behov/Fast</th></tr><tr><td>Selo-Zok</td><td>tablett</td><td>250 mg</td><td>1 tabl. morgen</td><td>Fast</td></tr><tr><td>Albyl-E</td><td>tablett</td><td>160 mg</td><td>1 tabl. kveld</td><td>Fast</td></tr></table>	Legemiddelnavn	Legemiddelform	Styrke	Dosering	Kur/Behov/Fast	Selo-Zok	tablett	250 mg	1 tabl. morgen	Fast	Albyl-E	tablett	160 mg	1 tabl. kveld	Fast	<InflItem> <Medication> <DrugId V=" C07AB02" S="2.16.578.1.12.4.1.1.7180" DN="Selo-Zok"/> <Status V="6" DN="Benyttes regelmessig"/> <UnitDose V="50" U="mg"/> <DosageText>1 tabl. om morgenen</DosageText> </Medication> <Type V="MEDB" DN="Legemiddelopplysning"/> </InflItem> <InflItem> <Medication> <DrugId OT="Albyl-E" S="2.16.578.1.12.4.1.1.7180"/> <Status V="6"/> <UnitDose V="160" U="mg"/> <DosageText>1 tabl. om kvelden</DosageText> </Medication> <Type V="MEDB" DN="Legemiddelopplysning"/> </InflItem>
Legemiddelnavn	Legemiddelform	Styrke	Dosering	Kur/Behov/Fast												
Selo-Zok	tablett	250 mg	1 tabl. morgen	Fast												
Albyl-E	tablett	160 mg	1 tabl. kveld	Fast												
<b>Funn og undersøkelsesresultater</b> Prøve (dato): 17.05.2010 Glukose 7.9 SR 49 CRP 79.	<InflItem> <Observation> <Description> Prøve (dato): 17.05&#13;&#10;Glukose 7.9&#13;&#10;SR 49&#13;&#10;CRP 79</Description> </Observation> <Type V="FUNN" DN="Funn/undersøkelsesresultat"/> </InflItem>															
<b>Familie/sosialt</b> Pas. bor pt. hos sin datter.	<ReasonAsText> <Heading V="FA" DN="Familie/sosialt"/> <TextResultValue>Pas. bor pt. hos sin datter.</TextResultValue> </ReasonAsText>															

Henvisningstekst	Tilhørende XML
<b>Tidligere sykdommer</b> 1997: Påvist diabetes mellitus. 2002: Behandlet i Spania for hjerteinfarkt sommeren 2002. Kjent urinsyregikt.	<pre> &lt;InflItem&gt;   &lt;Observation&gt;     &lt;Description&gt;1997: Kjent diabetes mellitus&amp;#13;&amp;#10;2002: Behandlet i Spania for hjerteinfarkt sommeren 2002.&amp;#13;&amp;#10;&amp;#13;&amp;#10;Kjent urinsyregikt.   &lt;/Description&gt; &lt;/Observation&gt;   &lt;Type V="ANAM" DN="Sykehistorie"/&gt; &lt;/InflItem&gt; </pre>
<b>Pasientens fastlege</b> Rita Lin	<pre> &lt;PatRelHCP&gt;   &lt;Relation V="FLE" DN="Fastlege"/&gt;   &lt;HCP&gt;     &lt;HCPProf&gt;       &lt;Name&gt; Rita Lin &lt;/Name&gt;       &lt;Id&gt;9144900&lt;/Id&gt;       &lt;TypeId V="HPR" DN="Helsepersonellnummer"/&gt;     &lt;/HCPProf&gt;   &lt;/HCP&gt; &lt;/PatRelHCP&gt; </pre>

## Forenkling ved overføring

Her beskrives det hvilke avvik som kan gjøres fra xml-eksemplet vist i forrige kapittel dersom EPJ-systemet ikke kan sende informasjon så strukturert som det er vist i xml-en i dette dokumentet.

### Informasjonselementer som kan overføres samlet

Informasjonselement	Godtatt avvik	Krav
Legemidler	Flere legemidler kan overføres tekstlig under InfItem/Observation, et legemiddel per forekomst	Et legemiddel per forekomst av InfItem
Aktuell problemstilling	Kan overføres i samme xml-blokk (ReasonAsText)  Felles overskrift PROB = Problemstilling	Hvert informasjonselement SKAL adskilles med dobbel linjeskift (&#13;&#10;).
Ønsket undersøkelse/behandling		Hvert informasjonselement SKAL har overskrift som etterfølges av linjeskift (&#13;&#10;).
Familie/sosialt		
Tidligere sykdommer	Kan overføres i samme xml-blokk (InfItem)  Felles overskrift ANAM=Sykehistorie	Hvert informasjonselement SKAL adskilles med dobbel linjeskift (&#13;&#10;).
Funn og undersøkelser		Hvert informasjonselement SKAL har overskrift som etterfølges av linjeskift (&#13;&#10;).

### Eksempler på godtatte avvik

#### Legemidler (ustrukturert)

```
<InfItem>
  <Observation>
    <Description>Furix, tablett 20 mg, 1 tabl. om morgenen</Description>
  </Observation>
  <Type V="MEDB" DN="Legemiddelopplysning"/>
</InfItem>
<InfItem>
  <Observation>
    <Description>Albyl-E, tablett 160 mg, 1 tabl. om kvelden tas fast</Description>
  </Observation>
  <Type V="MEDB" DN="Legemiddelopplysning"/>
</InfItem>
```

## Aktuell problemstilling, ønsket undersøkelse/behandling og familie/sosialt

Eksempel på hvordan informasjon om aktuell problemstilling, ønsket undersøkelse/behandling og familie/sosialt kan overføres i samme xml-blokk (hver del er merket med ulik bakgrunnsfarge):

<ReasonAsText>

<Heading V="PROB" DN="Aktuell Problemstilling"/>

<TextResultValue>Aktuell Problemstilling: &#13;&#10;Pasienten har lengre tid vaert slapp, vaert subfebrl, har daarlign matlyst, plages med svimmelhet. Forhoyet CRP.Han er pt. sykmeldt&#13;&#10; &#13;&#10; Ønsket undersøkelse: &#13;&#10; Pasienten ønskes innlagt til nærmere utredning. &#13;&#10; &#13;&#10; Familie og sosialt: &#13;&#10; Pas. bor pt. hos sin datter.</TextResultValue>

</ReasonAsText>

## Referanseliste

- [1] HISD 80716:2007: "Veiledning: Prinsipper for utskrift av henvisning".
- [2] HIS 80322:2003: "Medisinsk-faglig innhold i henvisninger – Den gode henvisning", versjon 1.1.
- [3] HIS 80517:2005: "Henvisning. Informasjonsmodell og XML meldingsbeskrivelse", versjon 1.0.
- [4] KITH rapport 27/02: "Henvisning og epikrise – Informasjonsmodell for elektronisk meldingsutveksling"
- [5] HIS 1017:2010 XML henvisning Meldingsprofil tannhelse